



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

*Ulkoasiainvaliokunta*

**2011/0415(COD)**

24.5.2012

**\*\*\*I**

## **MIETINTÖLUONNOS**

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi unionin ulkoisen toiminnan välineiden täytäntöönpanoa koskevista yhteisistä säännöistä ja menettelyistä  
(COM(2011)0842 – C7-0494/2011 – 2011/0415(COD))

Ulkoasiainvaliokunta

Esittelijä: Elmar Brok

Valmistelija (\*):  
Thijs Berman, kehitysyhteistyövaliokunta

(\*) Valiokuntien yhteistyömenettely – työjärjestyksen 50 artikla

### ***Menettelyjen symbolit***

- \* Kuulemismenettely
- \*\*\* Hyväksyntämenettely
- \*\*\*I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- \*\*\*II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- \*\*\*III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

### ***Tarkistukset säädösesitykseen***

Parlamentin tarkistuksissa ehdotetut säädösesityksen muutokset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösesityksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

Säädösesityksellä muutettavaan olemassa olevaan säädökseen tehtävän tarkistuksen tunnistetiedoissa mainitaan kolmannella rivillä muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus. Kun parlamentin tarkistukseen sisältyy olemassa olevan säännöksen tai määräyksen tekstiä, johon säädösesityksessä ei ole ehdotettu muutoksia, kyseinen teksti ***lihavoidaan***. Merkintä [...] tarkoittaa, että kyseisestä kohdasta on poistettu tekstiä.

## SISÄLTÖ

### Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI 5	
PERUSTELUT .....	18

(\*) Valiokuntien yhteistyömenettely – työjärjestyksen 50 artikla



## LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi unionin ulkoisen toiminnan välineiden täytäntöönpanoa koskevista yhteisistä säännöistä ja menettelyistä (COM(2011)0842 – C7-0494/2011 – 2011/0415(COD))

(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2011)0842),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan, jonka mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0494/2011),
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
  - ottaa huomioon ulkoasiainvaliokunnan mietinnön sekä kehitysyhteistyövaliokunnan, kansainvälisen kaupan valiokunnan ja budjettivaliokunnan lausunnot (A7-0000/2012),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
  2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
  3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

### Tarkistus 1

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(2 a) Asiakirjat, joissa määritetään tavoitteet, painopisteet, odotettavat tulokset ja määrärahat laajassa mielessä, ovat strategisia ohjelmointiasiakirjoja. Mainittujen asiakirjojen hyväksymisen ja tarkistamisen joustavuuden ja tehokkuuden parantamiseksi komissiolle olisi siirrettävä valtuudet hyväksyä säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan*

*mukaisesti.*

Or. en

## Tarkistus 2

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 4 kappale

#### *Komission teksti*

(4) **Täytäntöönpanosäädösten** hyväksymiseen olisi kustannuksiltaan vähäisiä toimenpiteitä lukuun ottamatta käytettävä yleensä tarkastelumenettelyä ottaen huomioon kyseisten säädösten luonteen (toiminnan ohjelmointi tai rahoituksen toteutus) ja varsinkin niiden talousarviovaikutukset. Asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa, joissa unionin on pakottavien syiden vuoksi voitava toimia nopeasti, komission olisi kuitenkin annettava asiassa välittömästi sovellettavat täytäntöönpanosäädökset.

#### *Tarkistus*

(4) **Vuotuisten tai monivuotisten toiminta-ohjelmien** hyväksymiseen olisi kustannuksiltaan vähäisiä toimenpiteitä lukuun ottamatta käytettävä yleensä tarkastelumenettelyä ottaen huomioon kyseisten säädösten luonteen (toiminnan ohjelmointi tai rahoituksen toteutus) ja varsinkin niiden talousarviovaikutukset. Asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa, joissa unionin on pakottavien syiden vuoksi voitava toimia nopeasti, komission olisi kuitenkin annettava asiassa välittömästi sovellettavat täytäntöönpanosäädökset.

Or. en

## Tarkistus 3

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

(4 a) **Neuvoa-antavaa menettelyä olisi** kustannuksiltaan vähäisiä toimenpiteitä lukuun ottamatta tavallisesti käytettävä yksittäisten toimien, erityisten toimien ja tukitoimien yhteydessä. Asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa, joissa unionin on pakottavien syiden vuoksi voitava toimia nopeasti, komission olisi kuitenkin annettava

*asiassa välittömästi sovellettavat  
täytäntöönpanosäädökset.*

Or. en

#### **Tarkistus 4**

##### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 8 kappale**

###### *Komission teksti*

*(8) Unionin ulkoisen avun rahoitustarpeet lisääntyvät samaan aikaan kun unionin taloudellinen tilanne ja budjettitilanne rajoittavat apuun käytettävissä olevia varoja. Siksi komission on pyrittävä hyödyntämään käytettävissä olevat varat mahdollisimman tehokkaasti käyttämällä varsinkin vipuvaikutuksen omaavia rahoitusvälineitä. Vipuvaikutusta voidaan tehostaa sallimalla rahoitusvälineillä sijoitettujen ja tuotettujen varojen käyttö ja uudelleenkäyttö.*

###### *Tarkistus*

*(8) Mainittujen välineiden käytön optimoimiseksi ja resurssien mahdollisimman tehokkaan käytön varmistamiseksi komission olisi arvioitava muun muassa asianomaisesta budjettikohdasta rahoitettujen välineiden keskinäistä täydentävyyttä, keskinäisiä synergiavaikutuksia ja keskinäistä vahvistavuutta. Tästä aiheutuvaa vipuvaikutusta voidaan tehostaa sallimalla rahoitusvälineillä sijoitettujen ja tuotettujen varojen käyttö ja uudelleenkäyttö.*

Or. en

#### **Tarkistus 5**

##### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)**

###### *Komission teksti*

###### *Tarkistus*

*(8 a) Unionin kansainvälisen toiminnan olisi perustuttava sen perustamisen, kehittämisen ja laajentumisen johtajatuksena oleviin periaatteisiin, joita unioni pyrkii edistämään myös muualla maailmassa ja jotka ovat demokratia, oikeusvaltio, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien yleismaailmallisuus ja jakamattomuus, ihmisarvon kunnioittaminen, tasa-arvo ja*

*yhteisvastuu sekä Yhdistyneiden kansakuntien peruskirjan periaatteiden ja kansainvälisen oikeuden noudattaminen. Tässä yhteydessä välineiden mukaisten toimenpiteiden olisi oltava yhdenmukaisia Euroopan parlamentin hyväksymien kantojen kanssa.*

Or. en

## **Tarkistus 6**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 8 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(8 b) Tähän asetukseen liittyvillä unionin ulkoisten toimien välineillä olisi voitava toteuttaa konkreettisia muutoksia edunsaajamaissa ja kumppanimaissa. Mainittua vaikutusta olisi seurattava ja arvioitava ennalta määritetyillä, selkeillä, avoimilla ja mitattavissa olevilla sekä kunkin välineen erityispiirteiden mukaisilla indikaattoreilla.*

Or. en

## **Tarkistus 7**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 8 c kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(8 c) Jotta voidaan varmistaa unionin avun näkyvyys avunsaajamaiden ja unionin kansalaisten keskuudessa, olisi harjoitettava asianmukaista ja suunnattua tiedottamista kansallisissa, alueellisissa ja paikallisissa tiedotusvälineissä ja tarvittaessa muilla keinoin kunkin välineen erityispiirteet huomioon ottaen.*



*Komission olisi määriteltävä asianmukaiset vähimmäisvaatimukset läheisessä yhteistyössä avunsaajien kanssa ja vaatimusten noudattamista olisi valvottava.*

Or. en

## **Tarkistus 8**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 8 d kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(8 d) Unionin ulkoisten toimien valmistelussa, täytäntöönpanossa, seurannassa ja arvioinnissa olisi otettava asianmukaisesti huomioon kansallisten, alueellisten ja paikallisten viranomaisten, talouselämän ja työmarkkinoiden osapuolten ja muiden valtiosta riippumattomien toimijoiden kanta, ja kehotettava edellä mainittuja osallistumaan aktiivisina toimijoina mainittuun prosessiin.*

Or. en

## **Tarkistus 9**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 8 e kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(8 e) Talousarviotukena annettavan lisärahoitusavun myöntäminen budjettituen muodossa on mahdollista vain silloin, kun täytetään julkisten menojen hoitoa ja tilintarkastusvalmiuksien parlamentaarista valvontaa koskevat vaatimukset.*

## Tarkistus 10

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – otsikko

#### *Komission teksti*

Toimintaohjelmien, yksittäisten  
toimenpiteiden ja erityistoimenpiteiden  
hyväksyminen

#### *Tarkistus*

***Strategisten ohjelmointiasiakirjojen,***  
toimintaohjelmien, yksittäisten  
toimenpiteiden ja erityistoimenpiteiden  
hyväksyminen

## Tarkistus 11

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – -1 kohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

***-1. Asiakirjat, joissa määritetään  
tavoitteet, painopisteet, odotettavat  
tulokset ja määrärahat laajassa mielessä,  
ovat strategiasia ohjelmointiasiakirjoja.***

***Mainittujen asiakirjojen hyväksymiseksi  
ja tarkistamiseksi komissiolle siirretään  
valta antaa delegoituja säädöksiä, joiden  
toteutumisen edellytykset vahvistetaan  
tällä asetuksella perustettavilla ja tämän  
asetuksen 1 artiklassa määritetyillä  
välineillä. Kiireellisissä tapauksissa  
noudatettava menettely sisältyy siirrettyyn  
säädösvaltaan, jotta unioni voi reagoida  
nopeasti kriisitilanteisiin.***

***Tällä asetuksella perustettavia välineitä  
koskevan säädösvallan siirron kesto ei saa  
ylittää 16 artiklassa tarkoitetun  
kertomuksen määräaika.***

## Tarkistus 12

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

1. Komissio hyväksyy vuotuiset ***tai monivuotiset*** toimintaohjelmat ***sovellettavasta välineestä annetussa asetuksessa mainittujen suuntaa antavien ohjelmointiasiakirjojen perusteella, jos sellaisista säädetään.***

#### *Tarkistus*

1. Komissio hyväksyy vuotuiset toimintaohjelmat, ***jotka perustuvat 2 artiklan -1 kohdassa tarkoitettuihin strategiisiin ohjelmointiasiakirjoihin ja vastaavat niitä.***

Or. en

## Tarkistus 13

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

#### *Komission teksti*

Erityisesti silloin kun toimintaohjelmaa ei ole vielä hyväksytty, komissio voi ***suuntaa antavien*** ohjelmointiasiakirjojen perusteella poikkeuksellisesti hyväksyä yksittäisiä toimenpiteitä ***toimintaohjelmiin sovellettavia sääntöjä ja menettelyjä noudattaen.***

#### *Tarkistus*

Erityisesti silloin kun toimintaohjelmaa ei ole vielä hyväksytty, komissio voi ***strategisten*** ohjelmointiasiakirjojen perusteella poikkeuksellisesti hyväksyä yksittäisiä toimenpiteitä.

Or. en

## Tarkistus 14

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

#### *Komission teksti*

Kun on kyse ennakkoimattomista ja asianmukaisesti perustelluista ***tarpeista***, olosuhteista ***tai sitoumuksista***, komissio

#### *Tarkistus*

Kun on kyse ennakkoimattomista ja asianmukaisesti perustelluista ***erityisistä*** olosuhteista, komissio voi hyväksyä

voi hyväksyä *suuntaa antaviin* ohjelmointiasiakirjoihin kuulumattomia erityistoimenpiteitä. Erityistoimenpiteitä voidaan käyttää myös helpottamaan siirtymistä hätäavusta pitkän aikavälin *kehitysyhteistyöhön, mukaan lukien toimenpiteet, joilla parannetaan väestön valmiuksia selviytyä toistuvista kriiseistä.*

*strategisiin* ohjelmointiasiakirjoihin kuulumattomia erityistoimenpiteitä. Erityistoimenpiteitä voidaan käyttää myös helpottamaan siirtymistä hätäavusta pitkän aikavälin *yhteistyöhön.*

Or. en

## Tarkistus 15

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut toimintaohjelmat *ja yksittäiset toimenpiteet*, joille myönnettävä unionin rahoitusapu on enemmän kuin 10 miljoonaa euroa, *ja erityistoimenpiteet, joille myönnettävä unionin rahoitusapu on enemmän kuin 30 miljoonaa euroa*, hyväksytään 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun tarkastelumenettelyn mukaisesti.

#### *Tarkistus*

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut toimintaohjelmat, joille myönnettävä unionin rahoitusapu on enemmän kuin 10 miljoonaa euroa, hyväksytään 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun tarkastelumenettelyn mukaisesti.

Or. en

## Tarkistus 16

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 2 kohta – 2 a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

*2 a. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut yksittäiset toimenpiteet, joille myönnettävä unionin rahoitusapu on enemmän kuin 10 miljoonaa euroa, ja 1 kohdassa tarkoitetut erityistoimenpiteet, joille myönnettävä unionin rahoitusapu on*

*enemmän kuin 30 miljoonaa euroa,  
hyväksytään 15 artiklan 2 kohdassa  
tarkoitettua neuvoa-antavan menettelyn  
mukaisesti.*

Or. en

## **Tarkistus 17**

### **Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 1 kohta – 2 alakohta**

#### *Komission teksti*

Varainhoitoasetuksen mukaisesti unionin rahoitusapua voidaan antaa myös kansainvälisiin, alueellisiin tai kansallisiin rahastoihin, joita esimerkiksi Euroopan investointipankki, kansainväliset järjestöt, jäsenvaltiot tai kumppanimaat ja -alueet ovat perustaneet tai joita ne hallinnoivat yhteisrahoituksen saamiseksi useammalta avunantajalta, taikka rahastoihin, joita yksi tai useampi avunantaja on perustanut hankkeiden yhteistä täytäntöönpanoa varten.

#### *Tarkistus*

Varainhoitoasetuksen mukaisesti unionin rahoitusapua voidaan antaa myös kansainvälisiin, alueellisiin tai kansallisiin rahastoihin, joita esimerkiksi Euroopan investointipankki, kansainväliset järjestöt, jäsenvaltiot tai kumppanimaat ja -alueet ovat perustaneet tai joita ne hallinnoivat yhteisrahoituksen saamiseksi useammalta avunantajalta, taikka rahastoihin, joita yksi tai useampi avunantaja on perustanut hankkeiden yhteistä täytäntöönpanoa varten. ***EU:n ulkopuolisten kansainvälisten rahoituslaitosten osallistuminen EU:n rahoitusvälineisiin kuten yhdistämismekanismeihin edellyttää, että ne hyväksyvät EU:n standardit ja toimintalinjat ja avaavat EU:n rahoituslaitoksille pääsyn niiden varojen saantiin.***

Or. en

## **Tarkistus 18**

### **Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 1 a kohta (uusi)**

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

***1 a. Edellä olevan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohdan ja Euroopan***

*yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1605/2002<sup>1</sup> XXX artiklan mukaisesti budjettituen muodossa maksettavaa rahoitusapua on tehokkuuden varmistamiseksi myönnettävä vain mitattavien ja selkeiden tavoitteiden, tulosehtojen täyttymisen sekä luotettavien ja tehokkaiden tilintarkastusstandardien perusteella. Ennen rahoituspäätöksen tekemistä komissio varmistaa kumppanuusvaltion hallituksen antamat takeet siitä, että kansallisen parlamentin valvonta- ja tilintarkastusoikeus on varmistettu, tietojen julkisuus mukaan luettuna.*

---

*1 EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.*

Or. en

## **Tarkistus 19**

**Ehdotus asetukseksi  
4 artikla – 1 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 b. Kaikkien 1 kohdassa mainittujen rahoitustyyppien yhteydessä unionin rahoitusavun myöntämisen edellytyksenä on edunsaajien sitoutuminen täyttämään vaatimukset, jotka varmistavat unionin avun näkyvyyden. Komission olisi määriteltävä asianmukaiset vähimmäisvaatimukset läheisessä yhteisyyssä avunsaajien kanssa, ja vaatimusten noudattamista on valvottava.*

Or. en

## Tarkistus 20

### Ehdotus asetukseksi 12 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Komissio seuraa ja tarkastelee säännöllisesti uudelleen toimiaan sekä arvioi, tarvittaessa riippumattomien ulkoisten arviointien avulla, alakohtaisten politiikkojen ja toimien täytäntöönpanon tuloksia ja ohjelmoinnin tuloksellisuutta saadakseen selville, onko tavoitteet saavutettu, ja voidakseen laatia suosituksia tulevan toiminnan kehittämiseksi.

#### *Tarkistus*

1. Komissio seuraa ja tarkastelee säännöllisesti uudelleen toimiaan sekä arvioi, tarvittaessa riippumattomien ulkoisten arviointien avulla, alakohtaisten politiikkojen ja toimien täytäntöönpanon tuloksia ja ohjelmoinnin tuloksellisuutta saadakseen selville, onko tavoitteet saavutettu, ja voidakseen laatia suosituksia tulevan toiminnan kehittämiseksi. ***Mainitut arvioinnit perustuvat ennalta määriteltuihin selkeisiin, avoimiin ja mitattavissa oleviin indikaattoreihin ja ne välitetään Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Riippumattomia ulkoisia arviointeja koskevat Euroopan parlamentin tai neuvoston ehdotukset otetaan asianmukaisesti huomioon.***

Or. en

## Tarkistus 21

### Ehdotus asetukseksi 13 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Kaksivuotiskertomus sisältää edellisvuotta koskevia tietoja rahoitetuista toimenpiteistä, seurannan ja arvioinnin tuloksista, kumppaneiden osallistumisesta sekä talousarviositoumusten ja maksumäärärahojen toteuttamisesta. Siinä arvioidaan unionin rahoitusavun ***tuloksia käyttäen mahdollisuuksien mukaan erityisiä mitattavissa olevia indikaattoreita siitä, miten avulla on voitu vaikuttaa välineiden tavoitteiden saavuttamiseen.***

#### *Tarkistus*

2. Kaksivuotiskertomus sisältää edellisvuotta koskevia tietoja rahoitetuista toimenpiteistä, seurannan ja arvioinnin tuloksista, kumppaneiden osallistumisesta sekä talousarviositoumusten ja maksumäärärahojen toteuttamisesta. Siinä arvioidaan unionin talousarvion ***otsakkeen 4 perusteella rahoitettujen välineiden keskinäistä täydentävyyttä, keskinäisiä synergiavaikutuksia ja arvioidaan unionin rahoitusavun tuloksia siten, että arviointi perustuu ennalta***

*määriteltäviin selkeisiin, avoimiin ja mitattavissa oleviin indikaattoreihin.*

Or. en

## Tarkistus 22

### Ehdotus asetukseksi 14 a artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### *14 a artikla*

##### *Kansalaisyhteiskunnan osallistuminen*

*Komissio ja erityisesti avunsaajamaissa toimivat EU:n edustustot ottavat avoimesti ja todennettavasti huomioon kansalaisjärjestöjen aseman täytäntöönpanoprosessissa aina kun se on mahdollista ja aiheellista, ja varmistavat ryhtymisen riittäviin toimiin, joilla edistetään kansalaisjärjestöjen valmiuksia osallistua merkittävällä tavalla mainittuun prosessiin.*

Or. en

## Tarkistus 23

### Ehdotus asetukseksi 16 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. Komissio laatii viimeistään **31 päivänä joulukuuta 2017** kertomuksen kunkin välineen **tavoitteiden saavuttamisesta** käyttäen tulos- ja vaikutusindikaattoreita, joilla mitataan resurssien käytön tehokkuutta ja välineiden **eurooppalaista** lisäarvoa, päätöksen tekemiseksi sentyyppisten toimien jatkamisesta, muuttamisesta tai keskeyttämisestä, joita

1. Komissio laatii viimeistään **31 päivänä maaliskuuta 2017** kertomuksen kunkin välineen **ja tämän asetuksen täytäntöönpanosta ja tavoitteiden saavuttamisesta kolmen ensimmäisen vuoden aikana** käyttäen tulos- ja vaikutusindikaattoreita, joilla mitataan resurssien käytön tehokkuutta ja välineiden lisäarvoa, päätöksen tekemiseksi



välineiden nojalla toteutetaan. Lisäksi kertomuksessa tarkastellaan yksinkertaistamismahdollisuuksia, sisäistä ja ulkoista johdonmukaisuutta, sitä, että kaikki tavoitteet ovat edelleen ajankohtaisia, sekä sitä, miten toimenpiteet tukevat unionin älykkäälle, kestäväälle ja osallistavalle kasvulle asettamia painopisteitä. Siinä otetaan huomioon välineiden pitkäkestoisia vaikutuksia koskevat havainnot ja päätelmät.

sentyöppisten toimien jatkamisesta, muuttamisesta tai keskeyttämisestä, joita välineiden nojalla toteutetaan. Lisäksi kertomuksessa tarkastellaan yksinkertaistamismahdollisuuksia, sisäistä ja ulkoista johdonmukaisuutta, sitä, että kaikki tavoitteet ovat edelleen ajankohtaisia, sekä *tarvittaessa* sitä, miten toimenpiteet tukevat unionin älykkäälle, kestäväälle ja osallistavalle kasvulle asettamia painopisteitä. Siinä otetaan huomioon välineiden pitkäkestoisia vaikutuksia koskevat havainnot ja päätelmät.

Or. en

## **Tarkistus 24**

### **Ehdotus asetukseksi 17 artikla – 3 kohta**

#### *Komission teksti*

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014.

#### *Tarkistus*

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014 **31 päivään joulukuuta 2020**.

Or. en

## PERUSTELUT

Euroopan parlamentti, joka kannattaa kunnianhimoista, kokonaisvaltaista ja johdonmukaista unionin ulkopolitiikkaa, katsoo että EU:n ulkopolitiikassa tarvitaan yhdenmukaisia EU:n ulkoisten toimien rahoitusvälineitä. Edellä mainituilla olisi varmistettava demokratiaa, oikeusvaltiota ja ihmisoikeuksia kokevien unionin arvojen ja tavoitteiden edistäminen maailmassa siten, että edistetään rauhaa, turvallisuutta, vakautta ja taloudellista vaurautta. Komission ehdottamat rahoituskautta 2014–2020 koskevat maantieteelliset ja alakohtaiset rahoitusvälineet ovat tärkeitä mainitun lähestymistavan täytäntöönpanon välineitä.

Euroopan parlamentti toimii vastuullisesti ja parlamentin perusperiaatteena on unionin tilivelvollisuus kansalaisiaan kohtaan resurssien jakamisen ja tavoitteiden ja strategioiden valinnan yhteydessä. Ulkoisten toimien uuden toimintakehyksen olisi oltava toisaalta resurssitehokas ja tuloksiin tähtäävä, toisaalta demokraattisesti lainmukainen. Näin ollen on ratkaisevan tärkeää, että uuden sukupolven rahoitusvälineet ovat asianmukaisesti rahoitettuja uudella monivuotisella rahoituskaudella ja vastaavat ja tukevat kunkin välineen ja siihen liittyvien toimien erityisiä poliittisia tavoitteita ja ensisijaisia tavoitteita.

Lissabonin sopimuksen mukaisten oikeuksiensa ja toimivaltansa perusteella sekä mainittuja välineitä koskevan yhteisen lainsäädäntövallan ja budjettivallan käyttäjänä Euroopan parlamentti katsoo, että:

- mainituilla välineillä olisi saavutettava selkeitä ja näkyviä tuloksia käytännön toiminnassa, jotta voidaan saavuttaa poliittisella tasolla sovitut tavoitteet;
- mainitut välineet olisi valmisteltava, pantava täytäntöön ja niitä olisi arvioitava mahdollisuuksien ja tarpeen mukaan siten, että kumppanimaiden kansallisen, alueellisen ja paikallisen tason viranomaiset sekä kansalaisjärjestöt otetaan huomioon mahdollisimman suuressa määrin avoimella ja osallistavalla tavalla;
- mainittujen välineiden olisi perustuttava keskinäiseen ja EU:n muiden ulkoisten välineiden toimintalinjojen ja myös samoja temaattisia aloja tai maantieteellisiä alueita ja yhteisiä poliittisia tavoitteita koskevien EU:n jäsenvaltioiden ja kansainvälisten avunantajien toimien koordinointiin ja synergiaetuihin, jotta voidaan välttää päällekkäisyydet ja resurssien tuhlaaminen ja päinvastoin lisätä unionin ohjelmien myönteistä vaikutusta;
- mainituilla välineillä olisi luotava mekanismeja, joiden avulla voidaan reagoida nopeasti ennakoimattomaan kehitykseen kuten poliittisiin siirtymäkausiin kolmansissa maissa ja uusien maailmanlaajuisten haasteiden muodostumiseen, jotka vaativat EU:lta asianmukaista ja nopeaa toimintaa samalla, kun varmistetaan kumppanuusmaita hyödyttävä riittävä ennustettavuus.

Mainittu yleinen lähestymistapa sisältyy mietintöluonnoksissa esitettyihin tarkistuksiin. Mietintöluonnoksissa ehdotetaan erityisesti sitä, että yhteisen lainsäädäntövallan käyttäjät Euroopan parlamentti ja EU:n neuvoston siirtävät toimivaltuutensa komissiolle asioissa, jotka koskevat tavoitteita, painopisteitä, odotettavia tuloksia ja määrärahoja sekä laajassa mielessä mainittujen asiakirjojen antamista delegoituina säädöksinä, jotta voidaan varmistaa joustavuus ja samalla varmistaa avoimuus ja demokraattinen legitimiys kummankin yhteisen lainsäädäntövallan käyttäjän osallistumisella tällä strategisella tasolla.

Mainitut välineet ovat voimassa seitsemän vuoden ajan, minkä vuoksi niiden täytäntöönpanon demokraattinen valvonta on sitäkin tärkeämpää. Yhteisen lainsäädäntövallan käyttäjänä Euroopan parlamentti on velvollinen varmistamaan, että mainittujen välineiden täytäntöönpano perustuu perussäädöksen henkeen ja kirjaimeen. Se ei tarkoita mikrotason hallinnointia, koska parlamentti luottaa komission ja Euroopan ulkosuhdehallinnon ammattipätevyyteen ja asiantuntemukseen. Delegoidut säädökset ovat kuitenkin ehdottomasti välttämättömiä, koska demokratiavajeen poistaminen on Lissabonin sopimuksen tärkeimpiä tavoitteita.